

НАША СТРАНА

Год издания—56-й. Буэнос Айрес, суббота 14 февраля 2004

"NUESTRO PAIS"

Buenos Aires, sábado 14 de febrero de 2004 N° 2744

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

МОЛОДЕЖЬ О САМОДЕРЖАВИИ

Нечаянная радость! Тогда как монархическая пресса в столицах, Москве и Петербурге, хромает и увядает, в Саранске издается прекрасный журнал "Русский Рубеж", с трезвым взглядом на вещи и последовательной защитой традиционных и бесспорных идеологических ценностей.

Процитируем, из номера 5, "Заявление Саранского Монархического Центра", которому предпосланы в виде эпиграфа мудрые слова преподобного Феодосия Печерского: "Живите мирно, не только с друзьями, но и с врагами; однако только со своими врагами; а не с врагами Божьими".

По поводу призывов к примирению на базе Октябрьской революции, саранские монархисты вполне правильно ставят вопрос: "К примирению с чем или с кем нас зовут? С идеологией зла и растрепания или с теми ее проводниками, для которых Россия остается лишь средством в их дьявольской игре, вне зависимости от того, открыто ли они декларируют свою приверженность большевицким принципам или скрывают их за маской "демократии". Имеем ли мы моральное право согласиться с идеологией, принесшей неисчислимы страдания русскому народу?"

Интересны, воспроизводимые в том же гомере, слова генерала Л. Г. Корнилова, которого принято считать республиканцем: "Я никогда не был против монархии, так как Россия слишком велика, чтобы быть республикой. Кроме того, я — казак. Казак настоящий не может не быть монархистом".

№ 6 открывается статьей

"Чьи же мы преемники?", а она начинается так: "25 октября 1917 года в России был совершен государственный переворот. В результате, ко власти в нашей стране пришла антирусская по своей сущности экстремистски настроенная партия большевиков". А завершается так: "Вспоминая ныне одну из самых трагических дат нашей истории, мы обращаемся к нашим духовным пастырям, призванным стоять в истине, представителям государственной власти, ко всем здравомыслящим людям — не будем равнодушными, сделаем все возможное, чтобы очистить наш город, нашу страну и прежде всего свою собственную душу от коммунистической и советской скверны".

Пожелания как нельзя более уместные!

В передовице № 7, к сожалению недописанной, "390 лет Дому Романовых", превосходно дан анализ сути понятия "самодержавие" и обстоятельно разобрано его происхождение.

Отметим, что в том же номере перепечатана из "Нашей Страны" старая, датирующаяся 1961 годом, статья Н. Кусакова "Великим постом".

Там же, в статье "Немного об идеальной форме", с подзаголовком "Взгляд монархической молодежи", саранский студент С. Посудин так аргументирует преимущества самодержавной формы правления: "одно из главных преимуществ самодержавной монархии состоит в том, что монарх — помазанник Божий, отвечает в своих действиях не народу, а Богу. Самодержавная монархия лучше других форм

обеспечивает единство власти. Преимущество монархии подтверждается историческим развитием. Монарх стоит вне частных интересов. Он служит Богу и отвечает перед Ним. Для такой крупной страны как Россия, самодержавие является наиболее подходящим вариантом. Монархия является выразительницей духовного, нравственного идеала, не какой-либо социальной силы".

Статья заканчивается призывом к борьбе: "За веру, царя и отечество!"

К которому только и можно целиком присоединиться.

Приведем выдержку из воспроизводимой в том же номере листовки, распространенной местными имперцами в Ново-Николаевске: "Властители РФ и иных республик бывшего СССР — это выходцы из КПСС и КГБ. Они давно показали свою русофобскую сущность и способны только к разворовыванию страны. Вся российская действительность нашего времени — сплошная незаживающая рана, нанесенная коммунистами и их демократическими наследниками".

Тоже верно.

Курьезным образом, похоже что не Москва и не Петербург являются ныне столицей монархической мысли в России! Сия честь выпадает на долю столицы Мордовии, в глубине российской провинции и в самом сердце нашей страны.

Пожелаем развивающемуся там движению самого полного и самого скорого успеха!

МИРАЖИ СОВРЕМЕННОСТИ

ЛЖЕПРОРОК

Полемизируя со славянофилами, Салтыков-Щедрин писал, что мол наш "золотой век не позади, а впереди".

Вот ткнуть бы его носом во сталинские времена, в гугаги, в ужасы раскулачивания, в гонения на интеллигенцию, в моря крови, лжи и грязи, затопившие нашу несчастную родину!

Что бы он сказал про сей "золотой век"?

Да даже и погляди он на нынешнюю постсоветскую Россию, — pardon, Эрефию.

Кто рискнет сказать, что в ней народу живется лучше, чем во времена великих царей Александра Второго и Александра Третьего?

Сравнивать можно только с самыми темными периодами нашей истории; каковых, слава Богу, не столь уж много и бывало.

Елизавета Веденеева

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

ЛОЖНАЯ ИДЕНТИФИКАЦИЯ ОСТАНКОВ РУССКОЙ ИМПЕРАТОРСКОЙ СЕМЬИ

Международная группа ученых высказала сомнения по поводу “екатеринбургских останков” приписанных Императорской Семье Романовых. Используя новейшие молекулярно-биологические технологии и рассмотрев все имеющиеся доказательства, ученые из США и России указали на сомнительность ранее проведенной идентификации останков, тем самым утверждая, что 85-летней давности вопрос о местонахождении останков Царской Семьи остается открытым.

Основываясь на результатах научной публикации в 1994 г. об исследовании ДНК девяти скелетов, найденных в окрестностях Екатеринбурга, Правительственная Комиссия приняла решение о закрытии дела Императора Николая Второго и членов его Семьи. Екатеринбургские останки были официально признаны являющимися останками семьи Романовых и их слуг и были перезахоронены с пышной церемонией в Санкт-Петербурге, несмотря на многочисленные археологические, антропологические и исторические несоответствия. Исследование ДНК было объявлено завершенным, а его результаты были безоговорочно приняты и распространены средствами массовой информации. Тем не менее сомнения оставались: Русская Православная Церковь в России и Русская Зарубежная Экспертная Комиссия, а также ряд ученых и других лиц сочли имевшиеся доказательства слишком слабыми и

противоречивыми, чтобы на их основании сделать окончательное заключение и поэтому не приняли версию принадлежности этих останков Семье Романовых.

Сегодня, через десять лет, группа ученых из Стэнфордского университета в Калифорнии, Российской Академии Наук в Москве, Восточно-Мичиганского Университета и Лос-Аламосской Национальной Лаборатории в Нью-Мексико вновь вернулась к этой проблеме и сообщила о своих результатах в только что вышедшем номере журнала “Annals of Human Biology”. Они обнаружили серьезные недостатки в исследовании ДНК 1994 года, нарушение судебных процедур, несоответствие фактическим обстоятельствам, и показали несостоятельность того исследования ДНК.

В прошедшее десятилетие технологии по определению ДНК значительно продвинулись в своем развитии. В частности, много было сделано в области анализа старых, деградированных образцов. Молекула ДНК представляет собой длинную цепочку, составленную из соединений, называемых основаниями. В работе 1994 года, опубликованной в журнале “Nature Genetics”, утверждалось, что исследователи выделили (амплифицировали) фрагменты митохондриальной ДНК длиной 1223 пар оснований из всех девяти скелетов путем так называемой полимеразной цепной реакции (ПЦР). Недавно было выяснено, что после смерти, ДНК быстро деградирует —

распадается на сегменты длиной меньше 250 пар оснований. И сейчас учеными принято считать амплификацию таких длинных фрагментов, как было сообщено в работе 1994 г., свидетельством загрязнения недеградированной, “свежей” ДНК, а не имеющим отношения к ДНК из исследуемых старых костных остатков. В свете современного знания, результаты исследования ДНК 1994 года, утверждавшие амплификацию фрагментов длиной 1223 пар оснований от всех девяти скелетов, фактически зачеркивают сами себя.

Учитывая множество несоответствий в проведенном исследовании, американско-российская группа ученых попыталась повторить результаты исследования ДНК 1994 года через анализ митохондриальной ДНК останков Великой Княгини Елизаветы Федоровны сестры Императрицы Александры Федоровны. Сестры и их дети должны иметь идентичные митохондриальные ДНК, однако результаты анализа останков Великой Княгини Елизаветы Федоровны не соответствовали опубликованному ранее данным о митохондриальной ДНК предполагаемых останков Императрицы Александры Федоровны и ее дочерей.

Анализ ошибок исследования ДНК 1994 года, значительные нарушения судебно-медицинских процедур, несоответствия обстоятельствам дела и, наконец, несовпадение митохондриальных ДНК предполагаемых сестер приве-

ли международную группу ученых к заключению, что имеющиеся доказательства опровергают утверждение, будто “екатеринбургские останки” — это останки Семьи Романовых. Скорее всего, по совокупности имеющихся данных, скелеты, найденные под Екатеринбургом, являются безымянными жертвами Гражданской войны, многие из которых до сих пор покоятся под Екатеринбургом.

**П. Н. КОЛТЫПИН
ВАЛЛОВСКОЙ**

**председатель
Русской Зарубежной
Экспертной Комиссии**

Электронный адрес статьи в “Annals of Human Biology” www.taylorandfrancis.metapress.com.
Электронный адрес статьи в “Science” www.sciencenow.org

Адреса авторов:
Alec Knight Тел.: (650) 725-9593 Моб.: (650) 906-2179. Эл. почта: aknight@stanford.edu.

Лев Животовский, Тел.: 7(095) 135-52-90. Эл. почта: levzh@hotmail.com

РУССКАЯ ЗАРУБЕЖНАЯ ЭКСПЕРТНАЯ КОМИССИЯ

Петр Николаевич Колтыпин-Валловской. Тел.: (203) 378-4253 Эл. почта: pnkolt@yahoo.com Факс: (203) 380-2633.

Евгений Львович Магеровский. Тел.: (973) 492-3068. Эл. почта: elmager@military.com Факс: (973) 492-3015.

Языковые уродства

НАПРОЧЬ

По поводу напечатанного в “Новом Русском Слове” от 20 сентября 2003 г. отрывка из воспоминаний князя Ф. Юсупова, переведенных с французского, И. Лейкина, комментируя их, восхищается качеством перевода.

Право, напрасно! Переводчица, Е. Кассирова, должна бы была хоть немного соблюдать язык эпохи.

А она вкладывает в уста Юсупова такую вот фразу, о Распутине: “По всему, он ждал кого-то, но за разговором напрочь о том забыл”.

Никогда бы ни Юсупов, и никто из культурных людей его времени, да и никто в эмиграции, так бы не сказал! Всякий сказал бы: “начисто забыл” или “совершенно забыл”.

Уродливое диалектальное слово **напрочь** появилось и, к несчастью, расцвело в русском, вернее сказать советском, языке

только после Второй Мировой войны.

До того оно, если и существовало, то лишь в деревенском обиходе какого-то местного наречия.

Оно совершенно излишне: в нашем языке налицо целый ряд слов, передающих ту же идею.

ЭЛЬ АЛТО

“Русская Мысль” старательно соблюдает английский акцент при произношении испанских слов, личных имен или местных названий. Что приводит ее порою к нелепым противоречиям.

Так, в номере от 23 октября, в статье П. Калищук “Газовый взрыв”, мы читаем (многократно повторенное) название города в Боливии “Эль Алто”. Следовало бы, конечно, если писать сколько-то грамотно, то — Эль Альто; или уж целиком американизировавшись, Эл Алто. А в данной форме получается чудовищный гибрид, вовсе не имеющий права на существование.

В той же статье дается невероятная и нелепая этимология

слова **гринго**. Будто бы оно происходит от английских слов **green** и **go**!. И это якобы из-за того, что американские солдаты во время войны с Мексикой носили зеленые мундиры. Сие есть чушь. Общеизвестно, что **gringo** есть искаженная форма слова **griego** “грек”.

Забавно, что автор статьи, г-жа Калищук, живет в Буэнос-Айресе (о чем газета считает нужным специально сообщить).

Почтенная сотрудница русскоязычного еженедельника в Париже, пребывая в столице Аргентины, могла бы там хотя бы немножко и поверхностно ознакомиться с испанским языком.

Но, видимо, не находит нужным...

“НЕВЕРОЯТНЫЕ” ЯЗЫКИ

Не хочу говорить о содержании пресмыкательской перед Москвой статьи С. Ребиндера в “Русской Мысли” от 6 ноября (“О дискуссии по поводу судьбы Экзархата Западной Европы православных церквей русской традиции и создании поместной

православной Церкви в Западной Европе”, — уф!).

Но стоит обратить внимание на нижеследующий в ней странный пассаж “Великие русские миссионеры, многие из которых теперь канонизированы, переводили священные тексты на местные языки (иногда самые невероятные)”.

Что это за “невероятные языки”? От речений г-на С. Ребиндера так и несет густопсовым расизмом!

Ни один народный, естественный язык не может быть, и не должен быть называем “невероятным”. Подобное слово можно бы, разве что, приложить к искусственным языкам типа эсперанто или воляпука, да и то не вполне справедливо.

Подобные настроения, впрочем, вообще типичны для экзархата. Вспомним, что один из его представителей ратовал (по счастью, неудачно) за переход богослужения православных индейцев Аляски на... английский язык!

Аркадий Рахманов

МЫСЛИ О ЛИТЕРАТУРЕ

НАСЛЕДНИКИ ДЮМА

После юбилея Александра Дюма, его родина признала с опозданием, что он — один из самых известных в мире французских писателей, из тех, чья слава не меркнет.

У него, однако, не так уж много нашлось подражателей. Самым блестящим из его соотечественников был, полагаем, П. А. Понсон дю Терраиль с его циклом романов “Молодость Генриха Наваррского”. А из иностранцев англичанин (точнее, валлиец) Джон Стэнлей Уаймен, автор романа “Французский дворянин”.

В остальном, исторические романисты следовали скорее традиции Вальтера Скотта, у которого нашлась толпа подражателей по всей Европе, включая и Россию, и подражателей часто замечательных.

Станным отголоском юбилея явилась в Эрефии пародия или имитация (как ее не называй) А. Бушкова, о которой уже писала “Наша Страна”.

Упомянем еще о совсем уж нелепых претензиях Б. Носика, в его “Тайнах русского Парижа”. Он говорит, что его сравнивают с Дюма. Это было бы смешно, — сравнение пригорка, нет, кучи сора, — с Монбланом. И при том поносит Дюма за эксплуатацию сотрудников, в частности Огюста Маке, подготавливавших для него материалы: он же не стеснялся подписывать их работы.

Оно крайне несправедливо. Известно, что добродушный и щедрый Дюма хотел называть их имена в печати; но издатели ему отвечали, что текст подписанный его именем стоит дорого, а подписанный “Дюма и Маке” стоил бы вдвое меньше.

Маке, между прочим, от сотрудничества разбогател, — и остался богатым; тогда как Дюма разорился и умер бедным. Сам Маке тоже писал и публиковал исторические романы (и даже совсем неплохие!); но они имели сравнительно мало успеха у публики. Тогда как о Дюма исследователи его творчества отмечают, что если он просматривал написанную кем-либо из его помощников страницу, то добавлял одну-две фразы, превращавшие ее в увлекательную, поражающую воображение и врезающуюся в память.

Но оставим хулителей и перелицовщиков. У Дюма нашелся между тем преемник, заслуживающий внимания. В лице испанского писателя Артуро Переса Реверте, создателя саги о капитане Алатристе, и состоящей покамест из четырех томов: “Капитан Алатристе”, “Чистота крови”, “Солнце Бреды” и “Золото короля”. А должны выйти еще два тома — которые ждем с нетерпением! Хотя самым удачным остается, пожалуй, первый — где появляются, между прочим, на сцену те же персонажи, которых мы видели на страницах Дюма: Бекингем и король Карл Первый (здесь — еще наследный принц). Во следующих автор увлекается, слегка больше чем надо, бытописанием, изображением причудливых нравов Испании того времени.

Но если есть сходство, неизбежное, поскольку речь идет об одной эпохи, — то отчетливо чувствуется и разница в тоне и окраске. Дюма говорит о Франции, бывшей тогда на взлете, крепнущей и растущей, несмотря на испытания. Это отчасти объясняет веселый, бодрый и бодрящий тон его трилогии (несколько меняющийся уже в конце “Виконта де Бражелона”).

В романах Переса-Реверте атмосфера иная, проникнутая осенним духом. Испания еще великая держава, ее литература и культура еще самые выдающиеся в Европе; но неуловимо чувствуется начало заката, преддверие ската на несколько веков в периоды застоя.

А годы действия — еще золотой век! В последнем из вышедших томов мельком появляется (и, вероятно, должен в дальнейших играть роль) самый великий из испанских драматургов, лучше всего схвативший и передавший дух Испании своего времени — Педро Кальдерон де Ла Барка.

Тот же дух передан в речи рассказчика от лица коего ведется повествование в саге Алатристе, юного баска Иньиго Бальбоа. Скажем, что самое удачное получается, когда Перес Реверте передает ему слово, когда тот говорит со всеми предрассудками и убеждениями своего века: с презрением о протестантах, со враждебностью об англичанах и голландцах, с несокрушимой преданностью королю и престолу и с глубокой, наивной и непоколебимой христианской верой. Автор может быть напрасно вкладывает в его уста ноты разочарования и критики, оправдываемые отчасти начинающимся спадом величия Испании.

Вот романтическая любовь, бесстрашие в бою, поэтическое восприятие мира, — они здесь на месте. Конфликт с инквизицией, — построенный на недоразумении, — достаточно правдоподобен, хотя и не типичен.

Личность самого капитана Алатристе, “бойца с седой головой”, сделавшегося, игрою судьбы, наемным убийцей (впрочем, строго соблюдающим правила игры и законы чести, как он ее понимает) тоже, в своем роде, порождение эпохи с ее конфликтами и противоречиями. Он-то разочарован во всем, но стоически принимает удары жизни; оставаясь тем не менее, патриотом, верноподданным и воином, готовым стоять за родину.

Но Бальбоа, полагаем, больше привлекает читателя и, пока, мы с любопытством ожидаем развития его карьеры и истории его любви к обворожительной и демонической Анхелике де Алькесар (чей образ смутно напоминает Милэди де Винтер из “Трех мушкетеров”).

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

**НА ПРОСЛАВЛЕНИЕ
ЖУКОВА**

(Сергианская Московская Патриархия намерена канонизировать маршала-коммуниста)

Слышу раскаты бронзовых звуков,
Залп колокольный над адской страной,
В нем — и виктории красных мальбруков,
В нем — и вдовы недождавшейся вой...
Ладан клубится, как дым боевой:
Днесь назначается праведным Жуков.

Плачут в мытарствах ратные души:
Выше им, Бога не знавшим, никак...
Маршал, он армии в пекло обрушил;
Но преподнес к первомаю рейхстаг.
Рыжий пиит, близ каналов уснувший,
Дактилем вывел и фавор, и мрак.

Кто Вам судья? Вы войну заломали.
Ваших наград кто сорвет епанчу?
В топкой степной гекатомбе сжигали
Стриженных мальчиков... как умолчу?
Руку царю палачей подавали,
Хоть не подали царей палачу.

Победоносец Кобры советской,
Святой режима безбожного щит, —
Много кумиров в кумирне плебейской,
Видно, и вправду никто не забыт,
Ибо Иосиф почтен назаретский,
Но и горийский в сердцах не убит.

Гроб кумачом повапляют привычно,
Мертвенно складки блестят стихаря...
Нимб не по чину вам, Ксерксов язычник,
Выбивший нацию, вслух говоря.
Землю немую да колокол зычный
Дождь окропляет слезами Царя.

АНТОН ВАСИЛЬЕВ

Москва

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

КНИГА МОЕГО ДЕТСТВА

Эту книгу, “Сердца трех” Джэка Лондона, я любил в юные годы настолько же как “Три мушкетера” и “Приключения Шерлока Хольмса”.

Прочел я ее впервые, — помню как вчера! — в русском переводе в форме приложения к ленинградскому журналу “Вокруг Света”; выпуски рассылались раз в месяц, так что приходилось ждать продолжение. С каким я увлечением читал, жарким летом, лежа на полу балкона в нашем доме в Детском Селе!

Потом, — в отличие от книг Дюма и Конан Дойля, — никогда не случалось перечитывать, ни по русски, ни по английски.

И вот сейчас держу ее в руках, перелистываю в новом переводе. А зачем новый перевод — не знаю! Старый был не без изъянов, а все же — гораздо лучше нового. Да уж одним тем, что ближе по времени к тексту.

Конечно, судить могу по памяти, что всегда рискованно. Однако память-то тогда была свежее, впечатление ярче: в результате, многое и сейчас знаю наизусть.

В том числе песенку, играющую важную роль в романе. Там ее припев звучал так: “Буйный ветер, сине море! — К мачте став к плечу плечом, — Не один десяток трусов — Отражали мы вдвоем”.

В новом, теперешнем ва-

рианте (Москва, 1993) он выглядит так: “Ветер воет, буря злится, — Мы, корсары, не сдаем, — Мы — спина к спине — у мачты, — Против тысячи вдвоем!”

То да не то...

Всяческих огрехов в этой новой версии пруд пруди. Отражая, увы, пороки нового, постсоветского, языка.

Почему и зачем **Тэмпики**, вместо мексиканского названия местности **Тампики**?

И вовсе уж нехорошо выглядит “кьюлебрский участок Панамского канала”. Ведь явно речь идет об испанском слове *culebra* “уж”, “змея”. Нелепа и фраза: “Он сравнивал себя с Джоном Смитом и Покахонтосом”. Покахонтас — имя индейской принцессы и потому не склоняется.

Забавно, что в книге даны подстрочные примечания, уточняющие и без того ясные вещи (вроде того, что Георг английский король или того кем был Христофор Колумб), а такие вот ляпсусы пропущены без комментариев!

Отметим и то, что **мачете** — отнюдь не “топор”, а, правильно сказать, “тесак”, и “большой нож”.

С отвращением читаем прочно угнездившееся в нынешней подсоветской речи богомерзкое “Карибское море”.

Зато с облегчением и удо-

вольствием видим, что индейцы по всем страницам правильно и грамотно называются **карибами**.

Другие ошибки, как ни грустно, принадлежат не переводчику, а автору, проявившему странное невежество по части испанских имен и фамилий. И в этом, понятно, новое переложение повторяет недостатки старого.

Альфарио, видимо, надо бы читать **Альваро** (с ударением на первом слоге). Фамилия **да Васко** абсолютно невозможна ни по испански, ни по португальски; могло бы быть, разве что **де Васко**.

Совершенно анекдотически выглядит имя отрицательного персонажа, начальника полиции в городе Сан Антонио: **Мариано Верхара-и-Ихос**. (Между прочим, в старом переводе было: **Мариано Веркара - э - Хихос**).

Явно взятое с вывески какой-то лавочки, данное сочетание означает: “Мариано Верхара с сыновьями”!

Имя индейской богини в старой версии было **Чи** (и потому нормально склонялось); в новой же превращается в неудобное несклоняемое **Чи**.

Хуже передан и торжественный монолог жреца племени майя об его богах: вместо прежнего “Из уст Чи

к уху Хцатцля”, теперь читаем “Изо рта Чи в ухо Хцатцля”.

Пожалуй что увлекательный сюжет о похождениях молодого миллионера Френсиса Моргана в Центральной Америке сохранит свою прелесть для подростков, да и для взрослых, и в нынешней России; очевидные нам шероховатости слога пройдут незамеченными.

Что до послесловия к роману, составленного А. Зверевым, оно определенно-таки несправедливо по отношению к Джеку Лондону. Навряд ли можно усмотреть, чтобы его талант ослабел под конец его жизни!

Последним его романом явился именно этот, “Сердца трех”, — который отнюдь нельзя назвать неудачным и который написан в новом жанре (а отнюдь не “повторяет прежние мотивы”, как утверждает Зверев).

А оставшийся незаконченным роман “Чэрри” или “Глаз Азии” так выглядел и совсем уж оригинальным и многообещающим. Жаль, что он остался недописанным...

И этот незавершенный роман, на наш взгляд, говорит против предположения о самоубийстве писателя, — он бы не бросил начатую работу на полдороге...

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

Т Р И Б У Н А Ч И Т А Т Е Л Я

ГРАФ...ОМАН

Несколько епископов Зарубежной Церкви полетели в Москву получать указания. Один позор и только.

Д. Вуич вообще в своем австралийском “Предтеченском Листке” всецело перекинулся на сторону “соединения”. Захотелось “графьям” лапки чекистам целовать.

Г. М. Моисеев (Канада)

От Редакции: Увы, не приходится особо удивляться. Свежеиспеченный “граф” Д. Вуич в свое время подделал подпись Владимира Солоухина, в чем был уличен самим писателем.

НЕДОУМЕНИЕ

Благодарю Вас за статью “Нельзя объединяться с Патриархией”, с которой я совершенно согласен.

Очень трудно поверить, что казалось бы достаточно осведомленное о Московской Патриархии руководство РПЦ3 все-

таки идет на сближение с ней, несмотря на оппозицию духовенства и прихожан.

В. Венгеров (Австралия)

ЦЕРКОВЬ НАША!

С тем, что вы пишете я согласна и надеюсь, что многих заставит задуматься все то, о чем вы и ваши единомышленники в своих статьях напомнили. А напоминать некоторые исторические факты, видимо, надо постоянно. К сожалению, наши соотечественники многое забывают.

Очень надеюсь, что все протесты и волнение паствы сыграют свою роль и наше духовенство отложит все эти переговоры.

Ведь все наши белые воины и их жены покинули этот мир. Уходят за ними и их дети. Единственное, что осталось с нами это **наша** Церковь, часть **нашей** России, и очень печально будет, в конце своей жизни, лишиться ее духовной под-

держки.

Марина Вишневецкая (США)
СБОРНИК СОЛОНЕВИЧА

С большим интересом прочел последний, недавно изданный журналом “Москва” сборник статей И. Солоневича “Коммунизм, национал-социализм и европейская демократия”. Большая часть статей до сих пор так актуальна!

Однако нельзя согласиться с его оценкой Русского Освободительного Движения, а также с обвинениями по адресу Н. Н. Чухнова и генерала Глазенапа.

А. Громов (Германия)

АРГЕНТИНСКИЙ ЛИТЕРАТОР

Прочел “El secreto de los flamencos” аргентинского молодого писателя Федерико Андахаси (Буэнос Айрес, 2002). Какой-то дикий бред! Все персонажи — неправдоподобные чудовища. Сначала читаешь с некоторым интересом, ожи-

дая, что автор разъяснит загадки, которые ставит. Но никакого объяснения не дает! Что это за состав, при взгляде на который люди теряют зрение? Надо бы было как-то мотивировать, приемами научной фантастики, или мистики, или еще как. А у него просто вопрос остается открытым.

Да и развязки нет, — хотя нагромождена гора трупов... обезумевший от старости человек похищает женщину, а на самом деле это переодетый юноша. Что же будет когда он обнаружит правду?! Еще одно убийство? И вообще — что же ждет эту противоестественную пару, какая судьба?

Вопрос о том, возможно ли влюбиться в переодетого женщиной представителя иного пола, положим обсуждался разными писателями, от Бальзака до Салиаса. Все же от этой проблемы веет чем-то нечистым, несколько сатанинским.

Геннадий Криваго
(Италия)

БИБЛИОГРАФИЯ

Н. Тимофеев и С. Бобров
“Война и судьбы“ № № 2 и 3
(Невинномыск, 2003)

Всячески приветствуем доброе начинание Н. Тимофеева, рассказать о Второй Мировой войне правду “без ретуши“! В частности, о бесчеловечных выдачах русских антибольшевиков Советам, производившихся западными “демократиями“ (ставим это слово в кавычки, хотя мы его и вообще-то не слишком уважаем)!

Жаль, что он, в принципе, ограничивает себя “трагедией казачества“. Было бы еще интереснее, если бы он описал и аналогичное зверство по отношению ко власовцам, к казачским горцам, к остовцам, — в Германии, в Италии, в Америке и повсюду.

По счастью, он поставленное себе правило исполняет не строго. В выпуске № 2, А. Делианич (выдающаяся женщина, позже, долгие годы редактор газеты “Русская Жизнь“ в Сан Франциско) говорит даже и о выдачах сербских четников и словенских домобранцев, — иностранцев со схожей с нашей судьбой: они тоже боролись против коммунизма (в его титовском оформлении).

Талантливое и яркое повествование Ариадны Делианич взято из ее книги “Вольфсберг 373“, давно знакомой эмиграции, но, видимо, новой для России. Автора, по крайней мере, в советский ад не послали, хотя ей и пришлось перенести много тяжелых испытаний.

Так же произошло и с И. Кудренко, воспоминания которого, в том же выпуске № 2, озаглавлены “Казачий путь на Голгофу“. Они по яркости слога не уступают Делианич. Он, как и она, принадлежал ко старой эмиграции и к молодому ее поколению. Но, как мы знаем, с этим англичане мало считались. Однако на его удачу, он попал в другой лагерь и в момент, когда железное упорство группы русских эмигрантов, бесподданных или иностранных подданных, твердо заявивших, что пусть их лучше расстреливают на месте, одержало верх над бесстыдством британского командования: их отправили на сое-

динение с Русским Корпусом, отделив от обреченных на гибель подсоветских граждан.

Присоединимся от души к молитве, которой он заканчивает грустную и страшную историю пережитой им лиенцевской катастрофы: “Упокой Господи, души рабов Твоих, жизнь отдавших за родину и за правое дело!“

Прочитав его отчет о событиях, — невольно жалеешь, что тут нет рассказа о его предшествовавшей жизни и почти ничего о жизни после ужасов, через какие он прошел. Хотелось бы о нем знать подробнее.

Из числа другой группы, тех, кому оказалось суждено попасть снова в советский ад, из которого пытались вырваться, — М. Петров, Э. Голубов, Ю. Кравцов, — последний одарен явным литературным талантом и большой ясностью мышления: почти со всеми его высказываниями о событиях войны, о советской власти, о роли казаков, можно целиком согласиться.

Курьезным образом, — как оно, впрочем, в жизни нередко бывает, — он меньше других был, казалось бы, подготовлен к роли, какую ему пришлось сыграть.

Происходя из семьи, про-

никнутой коммунистическим духом, он попал в плен к немцам тяжело раненным, — они его отправили в госпиталь, и оттуда, через лагерь военнопленных, он попал, после долгих перипетий в казачьи войска на германской службе.

Но к этому он оказался подготовлен предшествовавшими наблюдениями и размышлениями, осознав лживость большевизма и преступность его конечных целей.

Невольно сопоставляешь его пути с таковыми В. Солоухина, тоже не пострадавшего от советского режима, но понявшего его суть и ставшего его врагом, не в силу традиции или личной обиды, а по велению разума и чувству порядочности и справедливости.

А. и С. Литвиновы. “Заговор небес“ (Москва, 2003).

Авторы (брат и сестра) сами раскрыли характер своего главного героя: “Российская реинкарнация крутого парня из “черного детектива“ “. То есть, они избрали за образец третьесортную американскую продукцию, мало имеющую общего с классическим детективным романом Конан Дойля, Честертона или хотя

бы Агаты Кристи. Соответственно и герой их — частный детективный агент, действующий не ортодоксальными, не всегда и законными методами.

Фоном для повествования является быт спортсменов-парашютистов и особенно парашютисток.

Потому, вероятно, что книга писалась вдвоем и не всегда согласованно, в интриге встречается немало непоследовательностей. Впрочем, сюжет построен на той схеме, чтобы развязка непременно была неожиданной. Она и неожиданна, но, как оно часто бывает в романе такого типа, крайне неправдоподобна. У читателя остается впечатление, что сочинители над ним шутят: с одинаковой легкостью, они могли бы преступление приписать и любому другому персонажу, из фигурирующих на их страницах.

Большая разница, по сравнению со старыми мастерами жанра (названными выше), у которых, как правило, развязка вытекает из психологии действующих лиц и четко построенных ситуаций.

Читать произведения Литвиновых, впрочем, не скучно, и, если не придираешься, можно и с удовольствиям.

Каковое для нас отравляет их язык, который можно, допустим, извинить в качестве местного колорита современной Эрефии.

На каждом шагу перлы, вроде “баксы“, “пейджеры“, “сейшны“, не всегда даже и понятные, как “диджей“ или “евроремонт“. И не слишком аппетитные построения как “сисястая“ или “кадриться“.

Иногда русский язык уж и вовсе подменяется английским: “флэт“, “герла“...

Как образовать женский род от слова доцент? Мы бы сказали доцентка, как студентка, а не доцентша как тут. Впрочем, “очаровательная доцент“ звучит еще гораздо хуже, чем доцентша (а такая форма здесь тоже встречается).

Чрезмерное увлечение западной литературой, и не всегда лучшими ее проявлениями, отражено в романе в словах одной из спортсменок: “Камю да Сартры, кафки-вакафки!“

Ее отчасти можно и понять...

ВЛАДИМИР РУДИНСКИЙ

НЕО СОВЕТСКАЯ ПОЛИТИКА

С изумлением узнаю, что делают какие-то попытки приписать Великому Князю Владимиру Кирилловичу сочувственное отношение к большевикам или к коммунистической идеологии!

Чтобы убедиться, что это есть наглая ложь, довольно прочесть его пасхальное обращение от 1939 года, где он говорит:

“Нынешняя власть за двадцать два года страданий народных залила потоками крови родину нашу, довела ее до небывалого обнищания и продолжает предавать интересы страны на пользу Третьего Интернационала.

Бессмысленно верить в ее перерождение во власть национальную и нельзя ее признать хранительницей государственных рубежей и защитницей интересов России“.

От этих слов и мыслей он никогда не отрекался и не отступал.

И мы с его высказываниями целиком согласны. А факты показывают, что нынешняя власть в так называемой Российской Федерации стала на путь продолжения политики именно большевицкого режима.

Поэтому, я полагаю, русской антисоветской и в первую очередь, монархической эмиграции мирится с теперешним кремлевским правительством, тем уж более ему подчиняться, отнюдь не следует!

ВАДИМ БАРБАРУХИН

О ПОДЧИНЕНИИ ЗАРУБЕЖНОЙ ЦЕРКВИ ПУТИНУ

СПЛОТИТЬСЯ В КАРЕ!

Мы высоко ценим ту мужественную борьбу за духовную свободу и идеалы Зарубежной Церкви, которую Вы с немногими соратниками ведете в последнее время.

Именно "Наша Страна" громко и недвусмысленно сказала "нет" объединению с Московской Патриархией. И поэтому Ваша газета становится сейчас центром притяжения для всех верных идеалам Белого Зарубежья, традициям Зарубежной Церкви.

Сознательные и активные миряне Первого Всезарубежного Собора в г. Сремские Карловцы, на котором они составляли абсолютное большинство, всегда играли огромную роль в истории РПЦЗ. И сейчас они должны сплотиться вокруг прежнего знамени в *каре* для отражения натиска советской патриархии.

Даже мы в России получаем письма и телефонные звонки от прежде незнакомых нам мирян Зарубежной Церкви, обеспокоенных церковной ситуацией. Всем верным идеалам Зарубежной Церкви необходимо объединиться в общины, найти верных священников. В этом деле налаживания связи и координации усилий "Наша Страна" также могла бы сыграть важную роль.

Епископ Дионисий (Россия)

О РОЛИ НТС

С интересом прочла Ваши данные об организации НТС ("Наша Страна" 2741). Вы только ошиблись лет на 20, указывая об её инфильтрации. Она, собственно, состоялась уже в конце 30-х годов!

Мой покойный муж и братья были кадетами в Югославии, в Белой Церкви. Мой муж успел кончить корпус перед самым началом войны Германии с СССР. В его классе было 23-24 человека. НТС-овцы тогда уже предложили этим кадетам (конечно для работы против советов!), что они сбросят их на парашютах в Брянские леса. К сожалению, почти весь класс мужа согласился на эту уловку. Только он сам, да еще 2-3 товарища на это не пошли. А согласившиеся, действительно были сброшены в Брянских лесах, сразу же перехвачены тогдашним НКВД и отправлены на десять лет в концентрационные лагеря, из которых потом спаслись только одиночки.

Это гнуснейшая организа-

ция! К счастью, ее политическая программа настолько близка к коммунизму, что она никаких заметных успехов даже и в нынешней России не имела.

Как правило, если видите хорошо организованные приходы или национальную организацию и в них начинаются трения — в первую очередь ищите причину в НТС-овцах. Вот и смута в Сан Франциско едва не погубившая тогда Зарубежную Церковь — имела деятелями НТС-овцев, а сейчас на пользу КГБ работает их член — архиепископ Марк. Вполне возможно, что при аресте его как-то завербовали, а то и скомпрометировали, что так-же является одним из способов их вербовки.

А. Г. Шатилова (США)

ЧЕМ СТРАШНА МП?

Московская Патриархия страшна не столько своим экуменизмом или торговлей табаком, а тем, что возможно впервые в истории некая организация, весьма далекая от христианских идеалов пытается достигать свои цели, маскируясь православными традициями и прикрываясь, как щитом, наивным, одурманенным народом, который свое естественное религиозное чувство только в этой самой МП и может реализовать.

А уж чему они там народ научат и куда поведут — неведомо. Они ведь не просто еретики, они же в Христа не веруют, а пытаются трансформировать Церковь в идеологический аппарат, чтобы можно было народом править! От имени Бога, в Которого этот народ верует.

Единственный кто мог бы мешать, удерживать их — свободная, открытая, официально существующая Зарубежная Церковь, но, похоже, с этой проблемой они почти спра-

вились. И руководство Зарубежной Церкви понимает это не хуже нас, убогих, но все-таки идет на сближение, не смотря ни на какую оппозицию.

Е. Порецкая (Бельгия)

ЕДИНСТВЕННОЕ...

Я полностью согласен с той "линией", которую газета ведет по поводу подчинения Русской Зарубежной Церкви продажной верхушке Московской Патриархии.

Разрешите только Вам заметить, что не все солидаристы стоят на позициях осмеянных Вашей газетой.

В частности, в Германии, где некогда существовала самая большая организация НТС, а сегодня путем "забот" нынешнего руководства союза, полностью расплылена и, по существу, ликвидирована, большинство опрошенных мной членов НТС против подчинения Московской Патриархии...

Я, старый антикоммунист, несколько лет пробывший в советских тюрьмах и ссылках, хочу сказать, что Ваша газета — единственное, на мой взгляд, сегодня издание, которое бескомпромиссно борется с существующим в нынешней России некоммунистическим режимом.

Владимир Батшев
(Германия)

ОБ АГЕНТАХ РАЗВЕДОК

Об архиепископе Марке я слышал несколько иную версию. Вместе с другим немцем он вез в радиоприемнике литературу НТС в Советский Союз. Их обоих сразу арестовали. Однако Михаила Арндта выпустили подозрительно сразу, а его товарища посадили на целый год.

НТС всегда барахтался в

сетях разных разведок. Вспомним, что года два назад его председатель, г-н Пушкарев, признал что эта партия финансировалась ЦРУ. А если так, то неизбежно в нее инфильтрировались и противостоящие ЦРУ кагебешники.

Д. Карамышев (Германия)

ОТЕЦ НАС ПРЕДАЕТ?!

Я, смиренный мирянин, некогда подвергшийся жестоким преследованиям КГБ, в свое время испытывавший тяжкие разочарования от множества приспособлений правды во кривду, бездуховной трусости и своекорыстия, царящих в храмах МП, и лишь в лоне Русской Православной Церкви За Рубежом нашедший истинное убежище моей душе, заявляю о своем решительном несогласии и крайнем огорчении фактом всяких переговоров с московским ересиархом и его большевицкими покровителями в Кремле.

Всякий раз, когда глава МП лобызается перед телекамерами с главным чекистом — президентом РФ, он не оставляет никаких сомнений в своем деятельном единстве с неизменными и самыми безжалостными врагами Церкви Христовой и истребителями возлюбленной мною далекой родины, с теми, кто допрашивал меня когда-то за одну любовь к исторической православной России как "врага", "антисоветчика" и "приверженца белых генералов". С теми, кто по доносам "оформляли" следственные дела восемнадцатилетним мальчишкам за несколько неосторожных фраз на гебистский "процесс" еще за год до прихода Горбачева. В те времена он, Ридигер, прямо подписался под одним из таких обращений. И Путин тоже исправно служил в той Чека со своей нынешней кремлевской бандой. Их хорошая мина при плохой игре может обмануть лишь самых наивных прихожан, в силу неопытности не имеющих понятия о ком идет речь.

Вот в чьи объятия вознамерились Вы, Ваше Высокопреосвященство митрополит Лавр предать нас, смиренную паству РПЦЗ, всегда видевшую в первоиерархе нашей Церкви отца-заступника. Неужто поступил бы так отец со своими детьми и предал бы тем, кто даже совести своей не хозяин?!

Михаил Кортшмит
(Германия)

"ПРАВОСЛАВНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ"

В. Путин высказался против преподавания Закона Божия в школах, хотя и призвал к дискуссии о том как можно бы обучать "истории религии" не нарушая конституционного разделения между Церковью и государством.

Путин указал, что "преподавание истории религии может привить человеческие ценности студентам".

"Мы должны продвигать человеческие ценности, они связаны с религией — а у нас четыре религии", сказал Путин, приравнив таким образом православие к иудаизму, буддизму и мусульманству.

Своей фразой о "наших четырех религиях" Путин опровергнул заявления митрополита Лавра и архиепископов Марка, Илариона и Кирилла о том, что он де "православный президент".